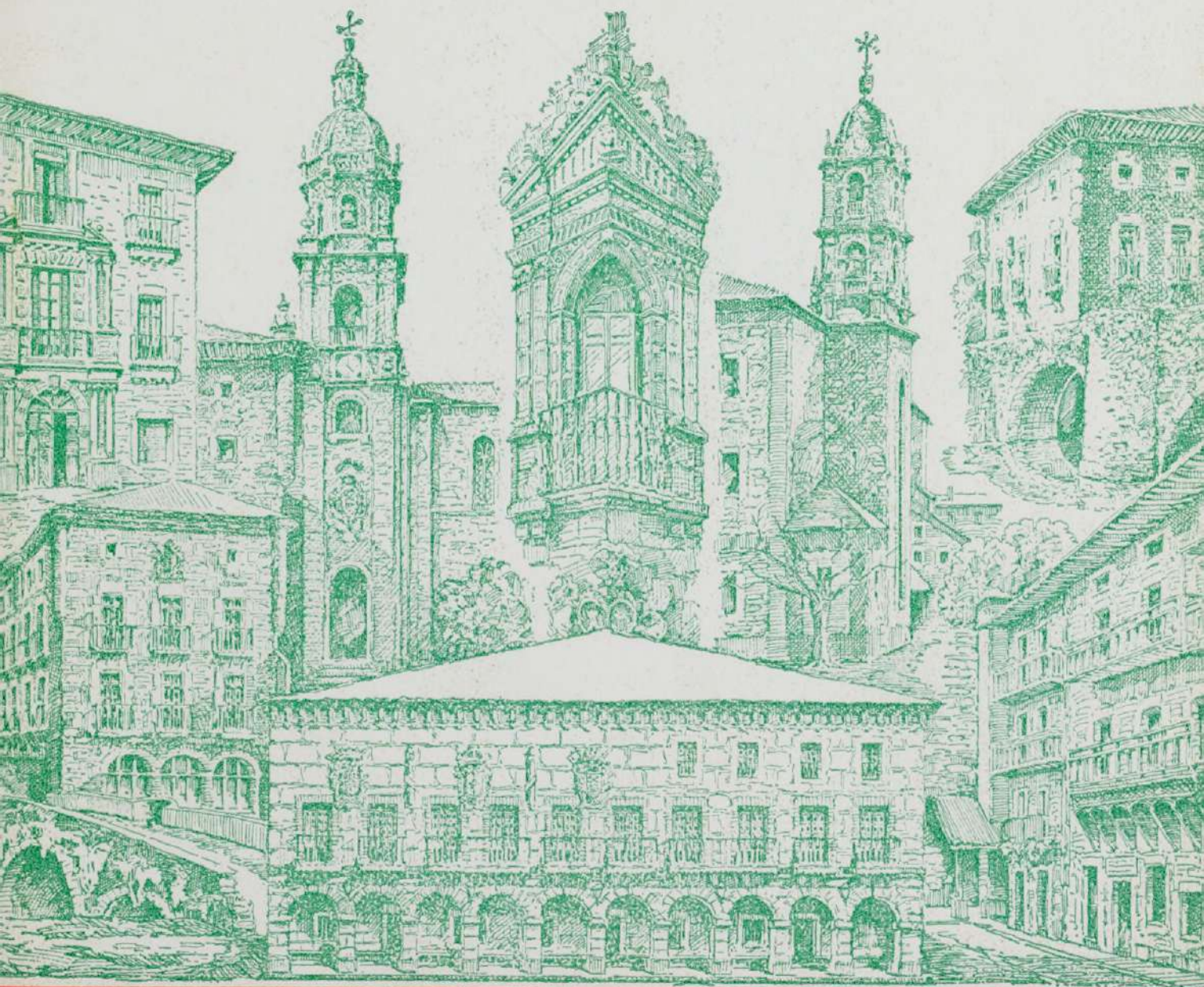


BERGARA

pentekoste jaiak
pascua de pentecostés

1984





AGURRA

Egun hauetan gure arteko zurruburuak eta eguneroko ardurak alde batera utsiko ditugu, aintzinatik datozen Pentekoste jai jator hauek eskaintzen diguten jai-giro horretan sartzeko ahal den begikotasun handienarekin, herritar eta atzerritarrak elkar daitezen urtero bezala festa atsegin batzuk ospatzeko.

Elkarbizitza atsegin hau denon asmoz hartu behar dugu urte osoan hain zuzen ere, salbuespen barik, eta batez ere datozen jai-egun hauetan, denon gogokizun onaren itxura eginaz.

Jai hauetan gogo bero bat izan dezagun herri barruan eta kanpoan bai arrazoi bategatik edo besteatik sufritzen ari direnentzako, eta orobat, norberaren bizitza gainerakoei ematen dietenentzat egunez egun. Eta, noia ez, gurekin egon nahi eta ezin dutenentzako.

Nagusienganako maitasunatik hasita, gure haurrak eta, batik bat, gure gazteak jaietako ardatza izango dira. Eta gazteengandik ahal den onena espero dugu, halaxe ohitu gaituzte eta.

Har itzazue nire poz eta zorion gogo beroenak.

Zuen Alkatea.



Imanol Bolinaga Bengoa

BERGARA'KO ALKATE

TELF. 763942-3-4



AGURRA

Egun hauetan gure arteko zurruburuak eta eguneroko ardurak alde batera utsiko ditugu, aintzinatik datozen Pentekoste jai jator hauek eskaintzen diguten jai-giro horretan sartzeko ahal den begikotasun handienarekin, herritar eta atzerritarrak elkar daitezen urtero bezala festa atsegin batzuk ospatzeko.

Elkarbizitza atsegin hau denon asmozat hartu behar dugu urte osoan hain zuzen ere, salbuespen barik, eta batez ere datozen jai-egun hauetan, denon gogokizun onaren itxura eginaz.

Jai hauetan gogo bero bat izan dezagun herri barruan eta kanpoan bai arrazoi bategatik edo besteatik sufritzen ari direnentzako, eta arobat, norberaren bizitza gainerakoei ematen dietenentzat egunez egun. Eta, noia ez, gurekin egon nahi eta ezin dutenentzako.

Nagusienganako maitasunatik hasita, gure haurrak eta, batik bat, gure gazteak jaietako ardatza izango dira. Eta gazteengandik ahal den onena espero dugu, halaxe ohitu gaituzte eta.

Har itzazue nire poz eta zorion gogo beroenak.

Zuen Alkatea.

Bergarako jaietan nere asmo
sendoena zure premiazko sen
daketa. Nere besarkada eta
agur bero beroenak.



AGURRA

Egun hauetan gure arteko zurruburuak eta eguneroko ardurak alde batera utsiko ditugu, aintzinatik datozen Pentekoste jai jator hauek eskaintzen diguten jai-giro horretan sartzeko ahal den begikotasun handienarekin, herritar eta atzerritarrak elkar daitezen urtero bezala festa atsegin batzuk ospatzeko.

Elkarbizitza atsegin hau denon asmoz hartu behar dugu urte osoan hain zuzen ere, salbuespen barik, eta batez ere datozen jai-egun hauetan, denon gogokizun onaren itxura eginaz.

Jai hauetan gogo bero bat izan dezagun herri barruan eta kanpoan bai arrazoi bategatik edo besteatik sufritzen ari direnentzako, eta orobat, norberaren bizitza gainerakoei ematen dietenentzat egunez egun. Eta, nola ez, gurekin egon nahi eta ezin dutenentzako.

Nagusienganako maitasunatik hasita, gure haurrak eta, batik bat, gure gazteak jaietako ardatza izango dira. Eta gazteengandik ahal den onena espero dugu, halaxe ohitu gaituzte eta.

Har itzazue nire poz eta zorion gogo beroenak.

Zuen Alkatea.



EGINAK ETA EGITEKOAK

Bergarako herria ezaguna da, askok esaten dutenez, Villa Señorial bezala. Eta, esan dezagun arrokeririk gabe, egia dela, bere histori eta izaera berberagatik.

Gogora dezagun nola 1879. urtean hemen besarkatu ziren Maroto eta Espartero, bakea lortu nahiaz, lehen karlistada bukatuak.

Hori bai, orduetik hasi ziren gure Foru eta eskubideak piktara joaten, noski.

Gipuzkoa guztian gure herria da monumentu eta etxe-bikaintsu gehien dituen, Bergarari seilu berezi bat emanaz.

Ez dezagun ahastu Bergarak IKERLAN ZIENTIFIKO EGOITZA eduki zuela (Real y Patriótico Seminario de Bergara), eta hemen bertan Peñaflores Kondeak —Munibe Jauna— lortu zuela EUSKAL HERRIKO LAGUNEN ERREGE ERAKUNDEA (Real Sociedad Vascongada de Amigos del País). Baita ere hemen, ELHUIAR ANAIAK wolframioa aurkitu zutela.

Hilaren 25an, oraingo korporazioak betetzen du bere lehengo urtea. Eta bertan gaudenok, zalantzarik gabe, herriari zerbitzeko asmo bakarrarekin etorri ginen Udal honetara, bai alderdi batekoek, bai beztekoek. Eta hemen gaude.

Orduetik hona, gure aurretikoengandik jasotako betebeharrak lantzen saiatu gara, ezan batez:

— Eskualdeko Nekazal Bulegoari hasiera eman zaio baserri-tarren zerbitzura jarriarik. Eskualdeko Estadistika Zentrua ere zabaldu da. Erakunde hauek Eusko Jaurlaritzaren menpean daude.

— Matxiategiko lehengo fasea: 20 bat miloi ingurukoa.

— Zabalotegiko urbanizazioaren konpoketa: 17 miloitakoa.

— Goenkale ere hain toki zoragarria geratu zaigu: 25 miloi.

— Agarreko Garaixe (Horreoa), Gipuzkoan bakar bakarra dena bere arloan, karakteristika bikainkoa, ia gerturik dago: 6 miloi.

— Angiozarretik Elgetarako bide berria ere hor dago bere zerbitzua betetzen: 29 miloi.

— Igaritegiak berrizatuak izan dira 44,5 miloi pezetatako kostoarekin.

— Mizpirualde Zaharren Egoitza aurrera doakigu, bere bigarren fasean eta udara erdi inguruan amaituko da: 116 miloi.

— Jarraitzen ari gara Agorrosingo pista eta Altos Hornos-ko kiroldegia eta bere parkearen finantzaketa, behin eta betiko jarraitu eta bukatzeko.

— Lehen lehenetik ikusi genuen Bergarako urbanismo mailan plangintza ofizial beharrezko bat ez geneukala eta beharrezkoa zela honelako tresna berezi bat edukitzea, orain eta datozen urteetarako egitarau eta ordenamendu on batzuekin jokatzeko, gauzak eta proiektuak aurrez ikusirik. Eta ordutik sartu ginen NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO URBANISTICO ger-tatzen. Lan iluna, lan saila, lan gogorra baina behar beharrezkoa. Lan aukeratu gabe, betik ibili beharko gara «a salto de mata» eta zentzurik gabe. Hortan gaude.

— Osintxutik Muskiritxura doan pista berriztu eta asfaltatu egin dugu, 8 miloi pezetatako kostoarekin.

— Osintxun bertan plaza eta bolatoki berriak, batez ere es-paloia, praktikoki eginda daude, 10 bat miloi gastatu ondoren.

— Baita Basalgon ere plaza berri bat zabaldu da, 2 miloi pe-zetarekin.

— Irizar etxea eta bere inguruak apaintzen ari gara 14 miloi pe-zeta gastatu ondoren.

— Merkatuko oinarriak gaizki zirela eta hau ere finkatu dugu, eta bide batez behe hauek hustu ditugu udal-zerbitzuetarako lo-kaletan bihurtzeko.

— Herri guztiko farolak, aulki, bide eta hainbat baster mar-gotu eta nolabait txukundu ditugu.

Eta hauek eta beste lan batzuek betetzeko langabeziko 35 langile elkar hartu genituen.

Ez dezagun ahastu uholdeak egin zizkigun kalteak, Udaletxe-ko kostoak 20 miloi pezetatan gainditurik.

Kontsumitzaileen Defensarako Ofizina ere martxan dago.

Angiozarretik Parteitxirako bidea, eta baita Mekolaldetik Ba-salgorakoa ere hasita daude (27 miloi). Eta Plaentziko Sagar Errekatik Basalgora ere laister hasiera emango diogu bide berri bati.

Orain berehala —baliteke hile honetan— konpontzen hasiko gara Fleming kalea, Santa Marina aurrea, Oxirondoko espaloia, Fraiskozuri Enparantzako lore-baratzak, Aldabe eta Txikaso ba-soen garbiketa, eta askenez, Zubieta erreka ondoko ormak eta aparkamendu txiki pare bat.

Era berean, Ozaetatikan Zubiaurre eta San Antoniora urak gidatuko ditugu, korte gutxiago izan dezagun udaran.

Honetaz, langabeziko 33 langile enpleatuko ditugu.

Datorren Urrirako Seminarioan, 3 edo 4 miloi pezeta gazta-tuaz horako Museo edo Erakusketa Iraunkor bat aurkeztuko du-gu, 18. mendeko fisika eta kimikaren tresnekin, eta beste bat Natur Zientziei buruzkoa.

Aurten, batez ere, Entorno de Santa Marina deritzaion proiek-toari hasiera emango diogu 20 miloi gaztatu beharrez hemendik urte askenera. Proiektu honen aurrekontu osoa 118 miloitakoa da, eta bere barnean ikusten du zubi berri bat antzinako mata-dero zahar horretatik Katabia aldera eta abar.

Ba daude beste hainbat proiektu eta denak hemen ateratzea luzea izan liteke.



PAZKOETAKO

URTEROKO JAIAK

DIRELA BIDE,

BERGARAKO HERRIKO

JAI BATZORDEAK

ANTOLATU DITUEN

FESTA ETA OSPAKISUNEN

EGITARAU OFIZIALA

EGITARAU

Arratsaldeko 8etan.

Agirre Deunaren enparantzan, etxafleroz,
«BIKTORIANATXO» beheratuz eta Udal
Eresbatzak alaituz, herriko jaiei hasera
emango zaie.

Ondoren, KALEJIRA.

Mesedez, Kuadrilak egon daitezela Martin
Deunaren enparantzan jaiak zabaltzerako,
dagozkien arrokekin.

Arratsaldeko 8,15etan.

Matxiategiko Poligonoan, Barraka-tokia
zabalduko da.

Gaueko 11etan.

Agirre Deunaren enparantzan,

DANTZALDIA

JOSELU ANAIK musika-taldeak alaikide
delarik.

1984

ekainak 8 - ostirala

Goizeko 9etan.

IV. MARRAZKI ETA MARGO SARIKETA
Eskualde-mailan eta 14 urtetatik behera-
koak parte har dezakete.

Goizeko 10,30etan.

PENTEKOSTE JAIENTAKO
II. KROSS LEHIAKETA
Maila ezberdinentzako, kaleetan zehar.

Goizeko 11etan.

AJEDREZA
Eskoletako txapelketaren azken ekitaldia.

Arratsaldeko 4etan.

AJEDREZA
Euskadiko taldekako txapelketa.

Arratsaldeko 4,30etan.

Herriko Pilota Lekuan, izugarrizko esku
pilota partiduak.

Ordu berean, Agorrosingo futbol zelaian,
Arregi eta Lazkanoren aldeko partidu
benefikoa, BERGARA eta MUTRIKU
taldeen artean.

Arratsaldeko 4,30etan.

Agirre Deunaren enparantzan hasi eta
Herriko kaleetan zehar, eta baita
Usondoko parkean, umeentzako jaialdia.

«XIPUTZ» Antzerki-taldeak "JIRAFABA
GURE HERRIAN" antzestuko du.

Ondoren, buruhandi eta erraldoiak.

Arratsaldeko 6,30etan.

Agirre Deunaren enparantzan, hasi eta
kaleetan zehar, I. «MILLA URBANA»
Pentekoste Saria (Juniors eta Seniors).

Gaueko 10etan.

Agirre Deunaren enparantzan, dantzaldia
EGAN musika-taldea alaikide delarik.

Gaueko 11etan.

Herriko Pilota Lekuan, JAIALDIA
EL SEÑOR TOMAS (Filósofo de taberna)
ENRIKE ZELAIA ALMA NAVARRA

Goizeko 2etan.

Agirre Deunaren enparantzan, dantzaldia,
SABIRON musika-taldearekin.

Goizeko 9etan.

Herriko txistularien goiz kalejira.

Ordu berean, Bergarako taldekako

XII. AJEDREZ TXAPELKETA

Goizeko 9,30etan.

Agirre Deunaren enparantzan

IL. PENTEKOSTE SARIA

deituriko txirrindulari - lehiaketa hasera emango zaio.

IBILBIDEA	Km.	HORDUA
BERGARA	0	9,30
5 joanetorri saihezbidez	30	10,20
Oñati	43	10,41
Udana (521 m.)	51	10,53
Legazpi	56	11,05
Descarga (487 m.)	62	11,13
Antzuola	66	11,20
BERGARA	70	11,26
Joanetorri 1 saihezbidez	75	11,34
Angiozar (Bergara)	81	11,44
Elgeta (620 m.)	86	11,53
BERGARA	93	12,04
Arrasate	103	12,21
BERGARA	113	12,38

Goizeko 9,45etan

Udal-Eresbatzaren kalejira.

Goizeko 11etan.

Pedro Deunaren eleizan

PENTEKOSTE MEZA NAGUSIA

Ordu berean, Seminarioko jolaslekuan,
SASKI-BALOIA, haur, gazte eta seniors

BERGARA - ESKORIATZA

Eguerdiko 12,30etan.

Agirre Deunaren enparantzan

KONTZERTUA

parte hartuko dute Herriko txistulariek eta
Herriko musika bandak, ondoren zehazten
diren izenburuen arabera:

HERRIKO TXISTULARIEN BANDAK

«MINUETO» Eusebio Basurko
«IPARRAGIRREren HIRU KANTA» Arm. - J.I. Ansorena
«ADISKIDE LASAIA» J.I. Ansorena

HERRIKO MUSIKA BANDAK

«EL NIÑO DE JEREZ» Pasodoblea Zabala
«CAPRICHIO ESPAÑOL» Rimsky Korsakow
«DON GIL DE ALCALA» Selezioa Penella

Arratsaldeko 4,30 etan.

Herriko Pilota Lekuan, izugarrizko esku pilota partiduak.

Arratsaldeko 6 etan.

Agirre Deunaren enparantzan
EUSKADIKO DANTZA ASKATUERAKO
VII. TXAPELKETA, HAURRENTZAT

Partehartzaileak: Hamalau urtetatik beherako gaztetxoak. Honako sari hauek emango dira.

1. saria 10000 pzta., zapi, txapel eta garai ikurra
2. » 8000 pzta. eta garai ikurra
3. » 7000 » »
4. » 5500 » »
5. » 5000 » »
6. » 4500 » »
7. » 4000 » »

Arratsaldeko 7 etan.

«Cía. de Maria» Aretoan, ANTZERKIA,
TARTA, ETA GERO ZER!
«XIPUTZ» taldeak antzeztuko du.

ekainak 10 - igandea

1984

Arratsaldeko 7,30 etan.

Herriko kaleetan zehar, Irungo Majorettes taldea, INCANSABLES txarangarekin,
KALEJIRA

Gaueko 10 etan.

Agirre Deunaren enparantzan
SUZKO ZEZENA

Gaueko 10,30 etan.

Fraizkozuri enparantzan, 30 urtetatik 100 urtetarainoko gaztetxoentzat

"CAMP" DANTZALDIA

Orkesta OROPENDOLA alaikide delarik.

Gaueko 11 etan.

Agirre Deunaren enparantzan
DANTZALDIA

NEKEZ musika - taldeak alaikide delarik.

Goizeko 3 etan.

LOS INCANSABLES txarangarekin
GAU PASA

1984

ekainak 10 - igandea

Goizeko 6,30 etan.

Komenio kalean, TXOKOLATE - JANA,
"Juven"-ek antolatuta.

Goizeko 8,30 etan.

SOKAMUTURRA, herriko kaleetan zehar.

Goizeko 9 etan.

Gaztetxoentzat eta langozamenduetan
daudenentzat

V. AMORRAIN HARRAPAKETA
HERRI-LEHIAKETA

Goizeko 10 etan.

USAKUME BOTAKETAKO
HERRI - LEHIAKETA

Antolatzailea:
«Ollagorra» Ehizi eta Arrantzu Elkarte.

Goizeko 11 etan.

HERRI MAILAKO HAURREN
FUTBOL TXAPELKETA

Alevin eta Infantil mailako partiduak
Ipintzako Udal Zelaian izango dira.

ekainak 11 - astelehena

1984

Eguerdiko 12,30 etan.

Agirre Deunaren enparantzan, Herriko
musika bandaren

KONTZERTUA

Honako hauek entzun ahal izango dira:

«EL GALL DE RIPOLL» Sardana	Ribas
«EUSKAL HERRIA» Obertura	J. Franco
«EL TRUST DE LOS TENORIOS» Selezioa	Serrano
«EL CASERIO» Preludioa	Guridi

Arratsaldeko 3,30 etan.

USAKUME BOTAKETAKO
PROBINTZIAR - LEHIAKETA

Antolatzailea:
«Ollagorra» Ehizi eta Arrantzu Elkarte.

Arratsaldeko 4,30 etan.

Herriko Pilota Lekuan, izugarrizko esku
pilota partiduak.

1984

ekainak 11 - astelehena

Arratsaldeko 6etan.

Seminarioko jolastokian

HERRI KIROLAK

TRONTZALARIAK

Karlos "Ariantza" - Sabin Ondarra

Fernando "Ariantza" - Germán "Ariantza"

Hamarna enbor kana-erdikoak ebakiko dute

Agirrezabal - Laurak - bat

Laskurain - Kosteï

Bikote bakoitzaren lana:

30 aldiz, 100 kiloko zilindroa altzatu

Lau enbor, kana-erdikoak, haizkoran

Bost enbor, kana-erdikoak, trontzaz

HAIZKOLARIAK

Arria II - Arrospide

Ugarteburu - Olasagasti

25 aldiz 100 kiloko bolia altzatu

Hamabi enbor, kana-erdikoak, haizkoran. Bikote bakoitzak, txanda librean.

*ekainak 11 - astelehena***1984****Arratsaldeko 8etan.**

Agirre Deunaren enparantzan,

DANTZALDIA

KEMEN musika-taldea alaikide delarik.

Gaueko 9,30etan.

Agirre Deunaren enparantzan,

SUZKO ZEZENA**Gaueko 10,30etan.**

Fraizkozuri enparantzan, izugarrizko

"CAMP" DANTZALDIA

RUBI Orkesta alaikide delarik.

Egunean zehar, kalez-kale, bi trikitilari bikote eta LOS INCANSABLES txaranga izango dira herri-alaibide.

1984*ekainak 11 - astelehena*

KUADRILEN EGUNA

Goizeko 9etan.

Herriko txistularien goiz kalejira.

Goizeko 9,30etan.

SOKAMUTURRA, herriko kaleetan zehar.

Eguerdiko 12etan.

Kuadrilen «poteoa», LOS INCANSABLES txarangarekin.

Eguerdiko 12,30etan.

Agirre Deunaren enparantzan, Aranzadi lkastolako dantzarien ekitaldia.

Arratsaldeko 4,30etan.

Herriko Pilota Lekuan, izugarrizko esku pilota partiduak.

Arratsaldeko 5etan.

Agirre Deunaren enparantzan,
ZEZENAK

Arratsaldeko 6,30etan.

Seminarioko jolaslekuan, kuadrilen
lehiaketa:
«TXERRI GALDUAREN BILA»

Arratsaldeko 8etan.

Agirre Deunaren enparantzan, kuadrilen
banaketa eta ondoren, ardo-dastaketa,
txaranga alaikide delarik.

Gaueko 11etan.

Agirre Deunaren enparantzan, goizaldera
arteko
DANTZALDIA
EGAN musika-taldea alaikide delarik.

Gaueko 12 etan.

BIKTORIANATXORI azken agurra eta azken etxafleroketa.

Eta ondoren, «ILTZEARI» LUR EMATEA.

Komenigarria izango litzateke Kuadrillak kandela sendoaz etortzea kontzentziora.

Egunean zehar, kalez-kale, bi trikitilari bikote eta LOS INCANSABLES txaranga izango dira herri alaibideak.

OHARRA

Herri Jai-Batzordeak ez ditu bere gain hartuko, herriko jai egunetan, Bergaran, axolagabekeriaz, inprudentziaz edo beste arrazoi batzurengatik gerta daitezkeen istripuak.

ekainak 12 - asteartea

1984

Berriz ere...

Ez da beharrezkoa arrazoirik azaltzea, baina hementxe nago lan hau aurrera joan dadin, ia denborarik gabe behar ditudan gaiak batzeko.

Azkenengo hogeï urte baino gehiagotan Bergarako Pentekoste Jaietako egitarauak «ilustratu» ditut. Urtero, bat bera utzi barik, saiatu naiz Bergarako gai guztiaz idazteko. Baina gaiak ere urriki-gabeki amaitu egiten dira, eta oraingo honetan anekdota bezala, zorionez, garrantzia gorde dituzten batzuk aukeratu ditut.

Herrian gertatu diren aldaketak ez dira izan hirigintza eta demografia aldetik bakarrik, baizik, eta bizi-izatean ere bai. Honetaz hurrengo froga hauek daukagu adibidez:

a) 1880.eko Otsailaren 19an Udal Korporazioak Zumarraga eta Deba arteko «tramvia»-ren eraiketaz aritu zen.

b) Orain, berriz, ehun urte pasatu eta gero, tren eskas baten zerbitzua ere ez daukagu.

Arrigarria baina egia. Eta horrelaxe gertatu da, nahiz eta beste neurri batetan izan, 1749. urtean argitaratu ziren «Capítulos»-ekin; hauek edozein adinetako biztanleei etxerazten zieten «Abemarias»-en ondoren. Orain, berriz, «Gaupasa» ia instituzionaldurik dago.

Gainera, kontrastasan hauetan garrantzi berezi batez agertzen dira ospital-zerbitzuen arloan sortu direnak. 1750. urtean pertsona batek eramaten zuen honetaz zegoen etxe bakarra, eta pertsona hori Etxe Benefiko haren betebeharrekin arduratzen zen; eta orain adineko jendearentzat Egoitza Berria eraiki da 167 miloitauro aurrekontuarekin eta arduradunak 5 erlijiosa eta 11 laguntzaile sekular dira.

1764.eko Irailaren 26an Udaletxean ospatutako bilkuran, Manuel de Irizar eta Miguel de Aguirrebeña Jaunek aurkeztutako idatziaren berri eman zen; hau da, Korporazioak 3.500 «kantara» ardo gorri erosi zituen Martin Agirre Deunaren Jaietan falta ez zedin asmoarekin, aurreko Otsaileko jaietan gertatu zen bezala.

Baina orduan ere ez zuten asmatu ardo-hornitzaileek, ba lehenengoan gutxiegi ekarri baldin bazuten, azkenengoan, nahiz eta kanpoko jende asko etorri, eskarmentaturik zeudenez, norberak bere edari probisioa ekarri zuen, eta hemen erositakoa gehiegi izan zen jaietarako.

Horregatik 1.000 «kantara» bakarrik saldu ziren, eta Urizar eta Aguirrebeña Jaunek geratu zen ardoa hurrungo herrietan saltzeko ahaleginak egin zituzten, baina errakasta haundirik lortu gabe. Beraiek esan zuten: «El fracaso les expuso a considerable desfalco de sus caudales».

Egoera honetan, Calahorrako plaza berrian bi «ezen zekorketa», beralen kargu, antolatzeko baimena eskatu zuten. Irakurleak barrezka hasi baino lehenago, zera esango dut, «zekorketak» «ezenekin» egiteko asmoa eskatzaileena izan zela, Udal Agintariei bidalitako idatzian agertzen zenez.

Baimena «némine discrepante» eman zieten, eta pentsatu beharra dago ikuskari hauek ardo gorrien «libazioez» ospatzen zirela: hainbeste saiatu ziren «ardosaltzaileak» «zekorketak» aurrera eramateko, bere «gaitzetarako» konponbidea zela pentsatzekoa dela, jendeak norberaren probisioa ez bazuen eramaten, noski.

1764.eko Otsaileko jaietan ardo gorria bakarrik ez zen soberan gelditu, hirinarekin ere kontu berdina gertatu zen. Horregatik, hornikuntzarekin arduraturik zeudenei sortu zitzairen egoera konpontzeko, Udaletxeak erabaki bazuk hartu zituen. Hau askoz liberalkiago eta merkatal-arauei eutsi gabe egin zen, zeren eta hain beharrezko gauza izanda, ez da sinestekoa erosketa handiegi batek horrelako alarmerik sortu dezakenik, ez bada gure aurretikoei bi txakur haundi ere ez zutelako eta horregaitik ogia gogor «errepikatzen» zuenean bakarrik jaten zutelako.

Txikitatik ezagutu dugu urtero Abuztuaren 16an Bergarako herriak «San Roque» eguna ospatzen duela. Ez dakigu noiz proklamatu zuten Bergarako patroia, baina aintzinatik dator.

Neuk nahi gabe, efemeride hau azaltzen duen albiste bat aurkitu dut. Ikusiko duzuen bezala oso simple eta konkretua da.

«1507. urtean Roque Deuna Bergarako Patroi titulatu deklaraturik izan zen, hainbat aldiz pestarean gaitzetik bergararrak defenditze eta babestegaitik».

Nahiz eta haseran garrantzizgabea dirudi, ni asko poztu naiz albiste hauek ezagutzerakoan, nire ustez garrantzitsuak baidira; eta 1507.eko udal-erabakiak izan duen iraupenak, azkenengo ia bost mendetan bergararrek adierazitako sentimendu eta hunkimendu bikainen iraukortasuna ezaguterazten du, ukaezinkia.

1717.eko Urriaren 10an Udaletxean ospatu zen bilkuran eta «Sindico» Jaunaren proposamenez, zera erabaki zen: «Que el pregonero "hande" con su campanilla, a las Avemarias, por las calles acostumbradas, a fin de hazer rezar, por las Animas del Purgatorio, y por los que están en pecado mortal, y que por este trabajo se le diese el salario hordinario».

Izpiritu aldetik bergararrak zaintzeko hartu zen udal-erabaki hau ondoren aipatzen denarekin elkar joan litezke, ba itxura denez, honen asmoa zera zen, tabernak eta suntsidura lekuak ez zitezen gehi.

1824.eko Abuztuaren 6an taberna gehiegi zegoela herrian deklaratu izan zen, eta toki hauek mugatuak izan ziren zera erabakiaz: ordutik aurrera sei tabernatan ardo gorri zerbitzatuko zen, San Antonio kalekoa barne zelarik, bitan Naparruko ardoa; beste bitan ardo zuria eta hiru tabernatan pattarra.

Baina kontuan hartzen badugu alkoholdun edarien kontsumoa urritzeko, taberna zenbakia ez dela bakoitzean saltzen den bolumena bezain garrantzitsua, honetara heltzen gara: benetako asmoa ardo ezberdinak ez nahastez zela, adibidez, gorria, hain estimatua, naparrarekin, arruntagoa kontsideraturik zegoelako.

«Nagusitasunaren» aginduak jarraituz, jaten erabiltzen zen demasako luxua, lutuak, eztelak eta «ospe eta pozezko funtzioekin» bukatzeko hasitako kanpaina baten ondorioz, chupa eta brial-eko soinekoak, galoidun soinekoak, tisu-zko kasakak, galoi texido-a, bordatuak, zintak eta zilar eta urrezko beste edozer debekaturik geratu ziren, arauak gordetzen ez zitaztenei zigor gogorak jarriko zitzaizkiela mehatxuarekin; eta zurtasuna zehazteko, 1781.eko Ekainaren 24tik aurrera legea gorde ez zuten pertsonen abisua ematen zue-nari, bai gizonezkoa bai emakumezkoa izan, sekretu guztia eta vellon-eko 300 errealek eskaintzen zitzaizkion, sari giza.

Ikusten denez, Agintarien aldetik salariketa saritzeko ez zegoen oztoporik, moral aldetik hain neurri arriskugarria izan arren, zeren eragingarri ekonomiko barik bertara isurtzen direnek eta askotan praktikatzeko duten ihar-duera mantentzen laguntzen baizuen.

Baina orain esaten den «salariketa» eragingarri giza naska eman arren beste alde batetik, salaturiko gehiegikeriak hainbeteko gastuak gertatzen zizuten, halako herri agorrean gastu hauek familien galmena sortzen zutela; horregatik neurri hori hartzea esplikatu daiteke ondorio hau kontuan hartzen bada.

Datu xelebreen bila nenbela aurkitu ditudanen artean, 1861.eko Uztailaren 21ean ospatu zen bilkurari dagokion bat dago, eta honela dio testuak: «Datorren 26 goizerako "kukainak" prestatu direla eta sariak banatzeko hauzitegi bat ezarri beharrean gaudenez, hau aukeratu da Antero Aramburu eta Joaquin Laborda Jaunekin, Aransolo Zinegotzi Jauna lehendakari delarik».

Hau irakurri nuenean gaia zenetik ateratzen zuen sinplekeria iruditu zitzaidan; «kukaina» bat, nahiz eta oso garrantzitsua izan, ez behintzat Udal Korporazioak lehendakari bat eta bi Bokalekin osaturiko hauzitegia aukeratzeko modukoa, bada. Erabaki hau hartu nuen ba gure aurretikoen sinplikeri alai bat bezala, baina pizka bat gehiago pentsatu ondoren honako konklusio hau atera nuen: orain ere pertsona serio batzuk, titulo akademikodunak askotan, zein den neskarik politena «urbi eta orbi» erabakitzeke biltzen direla.

Eta pentsatu nola diren gauzak, oraingo hauzitegi hauek 1861.ekoak baino sinpleagoak iruditzen zaizkit, ba dudarik gabe, askotan «kukaina» bat egiteko zorroztasuna eta trebetasuna beharrezkoak dira, eta beraz, nork irabazi duen erabakitzeak logika gehiago dauka. Baina emakume baten edertasuna oso subjektiboa da horren epaitzeko; gai honetaz gainera bai gizonez bai emakumeek oso eritzi ezberdinak dituzte eta «marras»-eko hauzitegienak bezain baliogarriak.



SALUDO

Por unos cuantos días vamos a aparcár nuestras personales preocupaciones diarias y posibles desavenencias con otros, para con el mejor espíritu de concordia y alegría adentrarnos en el ambiente festivo y relajador que nos ofrecen nuestras clásicas e inveteradas Fiestas de Pentecostés, que anualmente convocan a bergarés y foráneos a divertirse en agradable convivencia.

Precisamente, esta agradable convivencia ha de ser la característica principal por la que debemos guiarnos todos, sin excepción, a lo largo de todo el año y, más fundamentalmente, durante los próximos días festivos, haciendo gala del bien hacer y buen sentir de todos nosotros.

A lo largo de estas fiestas mantengamos un emocionado recuerdo hacia los que, dentro y fuera de nuestro pueblo, sufren por una u otra razón y hacia quienes, día a día, dedican su vida entera a los demás. Rememoremos, cómo no, a los que quieren estar aquí con nosotros y no pueden.

Desde el afecto a sus mayores, nuestros niños todos y nuestros jóvenes en particular serán el eje y centro de nuestras Fiestas. Y de los jóvenes esperamos siempre lo mejor, porque así nos tienen acostumbrados.

Recibid mis mejores deseos de felicidad y alegría.

Vuestro Alcalde.

Hernanitik muga hurbilenatik soldatu frantsesak sartu zirela eta Udalak zeraren berri izan zuen: herri honetako **Artxiboan** «ez zeudela fusilak eta baionetak, Armadek orain erabiltzen dituzten armak direlarik, baizik eta antzinako moskete batzuk».

Udal-akordioak bisitaren ondorioarekin nolabaiteko harridura adierazten du, baina nire ustez, azterturiko lokalaren egoerarekin guztiz kongruentea izan zen, Artxibo bat zela kontuan harturik.

Eta bilkura haretan eztabaidatu zena utzi baino lehen, logikoa iruditzen zaidala «Capitulares» deritzaien Jaunek hartu zuten erabakia adierazi nahi dut; hau da, gerra ordaintzeko diru bilketa bat egitea erabaki zuten «una sisa de 4 maravedis sobre cada azumbre de vino llamado "AVENTURERO"»-ren bidez.

Bergararrei dagozkien xeletasunei buruzko lan hau bukatzeko, nire ustez egokiena gaurkotasunezko gai batea. apurtxo bat gutxienez, idaztea; hau da, gure herriko etengabetasuna musika arloan.

Kultura mailan izan duen indarrari eta bere erakunde ospetsuei eskerrak, Bergarako herriak prestigio merezi bat izan du beti.

Bere izena Errege-Mintegiarekin loturik egon da, eta denboran honutzago eta beste maila batetan, musikal taldeekin, adibidez «Udal Musika Banda» eta «Bergarako Orfeoia», errakastaz beterik. Orfeoari dagokionez, nazio guztia zehar aritu da, R.T.E.-ko Koru eta Orkesta eta Orkesta Nazionalarekin Madrilgo Errege-Antzerkian hain zuzen ere.

Honek eta Pedro Apostol Deunaren Eleiz Parrokiarrean, Bilboko Orkesta Sinfonikoaren laguntzarekin, ospatu diren entzunaldiek, gure Orfeoia egoera pribilegiatu batetan jarri dute, futbol mailan «De Primera División» esango litzatekena.

Erakunde hauetan gertatzen diren gorabeherak ez dezakete harri, demografiari buruzko arazoak soilik baidira. Pertsonalaren aldaketa etengabekoa da eta bajak, sarritan nabarigarriak, betetzeko ostopoak, guztien ahaleginekin gainditzeko dira. Hauxe da «zale» taldeen zerbitzasan haundia. Baina helburua lortzen denean, era berean gogor jotzen ikasi zuten artisten azalpen ospagarria eskaintzen da, nahiz eta xede horiek batzutan ezinezkoak azaldu, eta behar beharrezkoa ez bada ez dira utzi behar.

«Bergarako Orfeoia» ospez beterik dago eta bere Maisu-Zuzendariaren gaitasuna, Miguel Gonzalez Bastida Jauna, gainditzea nekeza izango da.

Orfeoia eta Zuzendariak, biek, «Koral Aritzeta»-rengan benetako laguntza positiboa izango dute, gauzak herriarengan, Musika mailan eta Kultura guztian, pentsaturik egiten badira.

Beroiei, oraingoei eta etorriko direnei, laguntza zabal eta gogatsu bat eskaini behar diegu, ba BERGARA ohoratzen duen hain errealitate ospagarria eustea denon eginbeharra da.

Donato Gallastegui

GEMA JAUREGIK Euskeratua.

REALIZACIONES Y PREVISIONES

Bergara, al decir de muchos, es denominada como la Villa Señorial. Y, efectivamente, podemos decir sin arrogancia que es así, tanto por su historia como por su propia esencia.

Recordemos cómo en el año 1879 aquí se abrazaron Maroto y Espartero, deseando generar la paz y dar fin a la primera guerra carlista, que, con todo, y dejando a salvo la posible buena voluntad del momento, supuso una gran ocasión perdida, pues allí se inició acusadamente el deterioro de nuestros Fueros y derechos consuetudinarios, de tan graves consecuencias para nuestro pueblo.

De toda Guipúzcoa es Bergara quien más casas solariegas y monumentos posee, dándole un sello y características especiales.

No olvidemos que en Bergara llegó a crearse el Real y Patriótico Seminario de tan considerable incidencia cultural en nuestro País y hasta de resonancias internacionales. También es aquí donde el Conde de Peñaflores constituyó la Real Sociedad Bascongada de Amigos del País y que también aquí fue descubierto el wolframio por los Hermanos Elhuyar, etc.

El día 25 de Mayo ha cumplimentado la actual Corporación su primer año de andadura. Y quienes en ella estamos, sin lugar a dudas, nos acercamos en su día al Ayuntamiento y a sus tareas con el mejor espíritu de servicio, tanto los de uno como de otros partidos políticos. Y aquí estamos.

Desde entonces nos hemos empeñado en la tarea de intentar llevar a término las iniciativas recogidas de nuestros antecesores, tales como:

— Puesta a punto e inauguración de la Oficina Comarcal Agraria al servicio de nuestros baserritarras, ubicando en el mismo edificio la Cámara Agraria y la Oficina de Extensión Agraria. Asimismo el Centro Comarcal de Estadística, dependiendo todos estos Organismos del Gobierno Vasco.

— Fin de la primera fase de Matxiategi con un presupuesto de unos 20 millones, así como la urbanización de Zabalotegi con otros 17 millones de pesetas.

— El hórreo de Agarre, único en Guipúzcoa por sus características especiales, se encuentra en fase avanzadísima de recuperación y rehabilitación, a base de un trabajo meramente artesanal y, naturalmente, de 6.500.000 pesetas.

— Las piscinas han quedado renovadas y funcionalmente adecuadas tras una reinversión de 44.512.000 pesetas.

— Sigue su curso de obra la Residencia de Ancianos en su 2.ª fase, esperando se le dé fin este mismo verano, con un costo de 116.000.000 pesetas, más su equipamiento por otros 27.000.000 pesetas.

— Con respecto a la pista de atletismo de Agorrosin y el Polideportivo de Altos Hornos, más su entorno, se está tramitando su financiación, para darles la definitiva continuidad y acabado. En la pista se han invertido ya 17.852.000 pesetas y resta obra por 16.547.000 pesetas, y en relación al polideportivo, ha quedado terminada su primera fase por 20.781.000 pesetas y restan de realizar unos 36.000.000 pesetas.

— Por otra parte y desde el primer instante vio la Corporación que Bergara carecía en materia urbanística de un planeamiento concreto y debidamente preciso, de carácter serio y oficial, para, a través del mismo, disponer con efectividad de un instrumento adecuado para en los próximos años, partiendo desde ya, desarrollar un programa de actuaciones y un ordenamiento en perfecta conjunción de ideas y proyectos previsibles para el bien general de nuestro pueblo. Y considerándolo

así, se procedió a su confeccionamiento con la colaboración técnica de expertos, es decir, a elaborar las Normas Subsidiarias del Planeamiento Urbanístico de Bergara. Trabajo obscuro, si se quiere, difícil, largo y hasta duro, pero absolutamente necesario, pues sin su realización y puesta en marcha siempre se tendrá que andar como a salto de mata y sin sentido. Se está en ello.

— En el área rural se ha dado fin a la carretera comprendida entre Osintxu y Muskiritxu por unos 8.000.000 de pesetas y se ha consolidado un buen acceso a numerosos caseríos.

— En Osintxu, igualmente, una nueva plaza con su bolatoki incluido, en base a unos 10.000.000 de pesetas. También en Basalgo se ha abierto una nueva plaza, como 1.ª fase, por unos 2.000.000 de pesetas.

— Se ha iniciado el acondicionamiento y asfaltado de pistas desde Angiozar a Partegoitia y desde Mekolalde a Basalgo, que en su totalidad van por unos 27.000.000 de pesetas, y próximamente se iniciarán obras para la apertura de una nueva vía desde Sagar Erreka, de Placencia, a Basalgo y Bergara, consecuentemente.

— En el área urbana se está con la recuperación del Palacio de Irizar y su entorno, tras haber gastado en ello 14.000.000 de pesetas.

— Dado el deterioro del sostén y cimentación de la Plaza del Mercado, se ha procedido a su reforzamiento adecuado, al paso que se ha conseguido la liberación de dichos bajos por Correos y Telégrafos, para en su día reconvertirlos en dependencias propiamente municipales.

— Habiéndose pintado y ornamentado de algún modo farolas, enverjados, etc., se está adecuando una mejora en el ordenamiento del tráfico de la villa.

En estos y otros trabajos han sido ocupados temporalmente 35 trabajadores del paro.

Ha quedado creada una Oficina para Defensa del Consumidor, que se encuentra a pleno rendimiento con una Asistente Social al frente, quien, a su vez, coordina y dispone la asistencia domiciliaria a ancianos e impedidos.

Muy en breve se iniciará la urbanización de Fleming Kalea por unos 14.000.000 de pesetas, así como la traída de aguas desde Altos Hornos y Ozaeta a Zubiaurre y San Antonio por otros 7.500.000 pesetas en cuyos trabajos se ocuparán 11 trabajadores del paro, más otros 8 en la limpieza de los montes comunales Aldabe y Txikaso, y, por fin, también 8 trabajadores, en el acondicionamiento de los jardines de Fraiskozuri, etc.

Tras grandes vicisitudes y no pocas inconveniencias a superar, así como alguna que otra incomprensión, definitivamente se van a llevar a término los trabajos concernientes al muro de Zubieta, de manera que defienda al barrio, en gran medida, del crecimiento de las aguas del río Deba en ocasiones.

Para Octubre próximo se desea crear en el Seminario, con una inversión de 3 a 4 millones, un Museo o Exposición Permanente con aparatos físico-químicos del Siglo XVIII, que puede ser único, así como de Ciencias Naturales, cuya finalidad didáctica a favor de estudiantes y escolares será de incidencia muy favorable.

Finalmente, teniendo que invertir obligatoriamente 20.000.000 de pesetas antes de fin de año, se comenzará en una primera fase el Proyecto denominado Entorno de Santa Marina que comprende, entre otros aspectos, un nuevo puente a la altura del antiguo matadero, cuya obra se continuará al año siguiente, hasta una inversión total de 118 millones.

Existen otras ideas y proyectos, cuya enumeración sería muy prolija, tal como la 2.ª fase de Matxiategi, la escalinata de la Plaza San Martín a San Pedro, etc., que en su día se tratará todo ello de coronar de manera efectiva.



FIESTAS DE PASCUA DE PENTECOSTES



PROGRAMA OFICIAL
DE LOS ACTOS Y FIESTAS
ORGANIZADOS POR LA
COMISION DE FESTEJOS
DEL ILUSTRE AYUNTAMIENTO
DE ESTA VILLA DE BERGARA

8 de la tarde.

Comienzo de las fiestas en la plaza de San Martín de Aguirre, con el lanzamiento del «txaflero» y bajada de «Biktorianatxo», amenizado por la Banda municipal de música.

A continuación, pasacalle por la Banda municipal de música.

Se ruega a las cuadrillas, que asistan al acto de apertura de las fiestas, en la plaza de San Martín de Aguirre, con la indumentaria correspondiente.

8,15 de la tarde.

Apertura de la feria de atracciones, en Matxiategi.

11 de la noche.

En la plaza de San Martín de Aguirre, baile a cargo del Grupo JOSELU ANAIK, hasta las 3 de la madrugada.

PROGRAMA

9 de la mañana.

IV CONCURSO INFANTIL COMARCAL DE DIBUJO Y PINTURA

Al aire libre, para menores de 14 años.

10,30 de la mañana.

II TROFEO PENTECOSTES DE CROSS

Para diferentes categorías, por las calles de la Villa.

11 de la mañana.

Final del trofeo escolar de AJEDREZ.

4,30 de la tarde.

En el Frontón municipal, se jugarán atrayentes partidos de pelota a mano.

A la misma hora, en el campo de fútbol de Agorrosin, partido benéfico en favor de los exjugadores Arregi y Lazkano, entre los equipos: BERGARA-MUTRIKU

(El Mutriku, recién ascendido a 3.ª División)

sábado, 9 de junio

1984

PROGRAMA

4,30 de la tarde.

Comenzando en la plaza de San Martín de Aguirre y por las calles de la Villa y el parque de Usondo, gran fiesta infantil. Se representará la obra «Jirafa bat gure Herrian», por el grupo de teatro XIPUTZ.

A continuación, gigantes y cabezudos y granadas japonesas.

6,30 de la tarde.

«I MILLA URBANA» premio Pentecostés, con salida de la plaza de San Martín de Aguirre, para atletas Juniors y Seniors.

10 de la noche.

En la plaza de San Martín de Aguirre, BAILE, amenizado por el conjunto EGAN.

11 de la noche.

Gran festival en el Frontón municipal con la actuación de:

EL SEÑOR TOMAS (Filósofo de taberna)
ENRIKE ZELAIA ALMA NAVARRA

2 de la madrugada.

En la plaza de San Martín de Aguirre BAILE, a cargo del conjunto SABIRON.

1984

sábado, 9 de junio

PROGRAMA

9 de la mañana.

Por la Banda municipal de txistularis

ALBORADA

A la misma hora, AJEDREZ por equipos:
XII GRAN TROFEO VILLA DE BERGARA.

9,30 de la mañana.

En la plaza de San Martín de Aguirre,
salida de la prueba ciclista para aficionados

IL GRAN PREMIO PENTECOSTES

con el siguiente recorrido y horario:

LOCALIDADES	Km.	HORARIO
BERGARA	0	9,30
Cinco vueltas a la variante	30	10,20
Oñate	43	10,41
Alto de Udana (521 m.)	51	10,53
Legazpia	56	11,05
Alto de Descarga (487 m.)	62	11,13
Antzuola	66	11,20
BERGARA	70	11,26
Una vuelta a la variante	75	11,34
Anguiozar (Bergara)	81	11,44
Alto de Elgeta (620 m.)	86	11,53
BERGARA	93	12,04
Arrasate	103	12,21
BERGARA	113	12,38

domingo, 10 de junio

1984

PROGRAMA

9,45 de la mañana.

DIANA, por la Banda municipal de música.

11 de la mañana.

En la iglesia parroquial de San Pedro
Apóstol, Misa solemne de Pentecostés.

A la misma hora, en el campo de deportes
del Real Seminario, partidos de baloncesto
entre equipos de Bergara y Eskoriatza,
en categorías Infantil, Juvenil y Seniors.

12,30 del mediodía.

En la plaza de San Martín de Aguirre,

CONCIERTO DE AUDICION

interpretado por la Banda municipal de
txistularis y la Banda municipal de música:

BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS

- «MINUETO» Eusebio Basurko
- «IPARRAGIRRE ren HIRU KANTA» Arm. - J.I. Ansorena
- «ADISKIDE LASAIA» J.I. Ansorena

BANDA MUNICIPAL DE MUSICA

- «EL NIÑO DE JEREZ» Pasodoble Zabala
- «CAPRICHIO ESPAÑOL» Rimsky Korsakow
- «DON GIL DE ALCALA» Selección Penella

1984

domingo, 10 de junio

4,30 de la tarde.

En el Frontón municipal, se jugarán atrayentes partidos de pelota a mano.

6 de la tarde.

En la plaza de San Martín de Aguirre

**VII CAMPEONATO DE EUSKADI
DE BAILE AL SUELTO**

para parejas menores de catorce años, con los siguientes premios:

1.º premio	10000 ptas., pañuelo, chapela y trofeo
2.º »	8000 ptas. y trofeo
3.º »	7000 » »
4.º »	5500 » »
5.º »	5000 » »
6.º »	4500 » »
7.º »	4000 » »

7 de la tarde.

En el Salón de Actos de la Cía. de María, festival de teatro, representándose la obra

TARTA, ETA GERO ZER!

interpretada por el grupo «XIPUTZ».

domingo, 10 de junio

1984

7,30 de la tarde.

Actuación por las calles de la Villa, del grupo de "MAJORETTES" de Irún, junto con la txaranga LOS INCANSABLES.

10 de la noche.

En la plaza de San Martín de Aguirre
TORO DE FUEGO

10,30 de la noche.

En la plaza de Fraizkozuri

GRAN BAILE "CAMP"

para jóvenes de 30 a 100 años, amenizado por la Orquesta OROPENDOLA.

11 de la noche.

En la plaza de San Martín de Aguirre

GRAN BAILE

amenizado por el conjunto NEKEZ.

De 3 a 6 de la madrugada, actuación de la txaranga LOS INCANSABLES.

1984

domingo, 10 de junio

6,30 de la mañana.

En Komenio kalea, organizada por Juven

CHOCOLATADA

8,30 de la mañana.

Por las calles de la Villa, SOKAMUTURRA.

9 de la mañana.

**V CONCURSO LOCAL
DE PESCA DE TRUCHAS**

para chavales y jubilados.

10 de la mañana.

**CAMPEONATO LOCAL DE
TIRO DE PICHON**

Organizado por la Sociedad de Caza
y Pesca «Ollagorra», de Bergara.

11 de la mañana.

En el campo municipal de Ipintza

**CAMPEONATO LOCAL DE
FUTBOL INFANTIL**

para las categorías de Alevín e Infantil.

lunes, 11 de junio

1984

12,30 del mediodía.

En la plaza de San Martín de Aguirre

CONCIERTO DE AUDICION

por la Banda municipal de música, con
arreglo al siguiente programa:

«EL GALL DE RIPOLL»	Sardana	Ribas
«EUSKAL HERRIA»	Obertura	J. Franco
«EL TRUST DE LOS TENORIOS»	Selección	Serrano
«EL CASERIO»	Preludio	Guridi

3,30 de la tarde.

**CAMPEONATO PROVINCIAL
DE TIRO DE PICHON**

Organizado por la Sociedad de Caza
y Pesca «Ollagorra», de Bergara.

4,30 de la tarde.

En el Frontón municipal, se jugarán
atrayentes partidos de pelota a mano.

1984

lunes, 11 de junio

6 de la tarde.

En el campo de deportes del Seminario

DEPORTE RURAL

TRONTZALARIS

Karlos "Ariantza" - Sabin Ondarra

Fernando "Ariantza" - Germán "Ariantza"

10 cortes a troncos de 54 pulgadas

Agirrezabal - Laurak-bat

Laskurain - Kosteï

Competirán en el trabajo siguiente:

Levantar 30 veces la piedra cilíndrica de 100 kg.

4 cortes a troncos de 54 pulgadas (haizkora)

5 cortes a troncos de 54 pulgadas (trontza)

HAIZKOLARIS

Arria II - Arrospide

Ugarteburu - Olasagasti

Levantar 25 veces la bola de 100 kg.

Cortar 12 troncos de 54 pulgadas, a libre relevo

lunes, 11 de junio

1984

8 de la tarde.

En la plaza de San Martín de Aguirre

GRAN BAILE

amenizado por el conjunto KEMEN.

9,30 de la noche.

En la plaza de San Martín de Aguirre

TORO DE FUEGO

10,30 de la noche

En la plaza de Fraizkozuri

GRAN BAILE "CAMP"

amenizado por la Orquesta RUBI.

En el transcurso del día actuarán dos parejas de afamados "trikitilaris" y la txaranga LOS INCANSABLES.

1984

lunes, 11 de junio

PROGRAMA

DIA DE LAS CUADRILLAS

9 de la mañana.

Por la Banda municipal de txistularis

DIANA

9,30 de la mañana.

SOKAMUTURRA por las calles de la Villa.

12 del mediodía.

«Poteo» de las cuadrillas con la txaranga

LOS INCANSABLES

12,30 del mediodía.

Actuación de los Grupos de Danzas de la Ikastola Aranzadi, en la plaza de San Martín de Aguirre.

4,30 de la tarde.

En el Frontón municipal, se jugarán atrayentes partidos de pelota a mano.

martes, 12 de junio

1984

PROGRAMA

5 de la tarde.

En la plaza de San Martín de Aguirre

FESTEJO POPULAR

6,30 de la tarde.

En el campo de deportes del Real Seminario, concurso de cuadrillas:

«EN BUSCA DEL TXERRI PERDIDO»

La cuadrilla que en el menor tiempo logre atrapar al «TXERRI», tendrá como premio 10.000 pesetas.

8 de la tarde.

En la plaza de San Martín de Aguirre, concentración de cuadrillas y grandioso «poteo» acompañados por la txaranga LOS INCANSABLES.

11 de la noche.

En la plaza de San Martín de Aguirre y hasta la madrugada, gran baile, a cargo del conjunto EGAN.

1984

martes, 12 de junio

PROGRAMA

12 de la noche.

Concentración de cuadrillas en la plaza de San Martín de Aguirre, y subida de «Biktorianatxo» y entierro del «CLAVO».

Se recomienda a las diferentes cuadrillas acudan a la concentración provistas de sendas velas.

Durante todo el día actuarán dos parejas de afamados trikitilaris y la txaranga
LOS INCANSABLES.

NOTA

La Comisión de Festejos, no se hará responsable de los accidentes que por imprudencia, descuido o cualquier otra causa, puedan ocurrir en Bergara durante la celebración de las fiestas patronales.

martes, 12 de junio

1984

Otra vez...

Por circunstancias que no es preciso señalar, me he puesto a realizar este trabajo sin tiempo, apenas, para reunir los «materiales» que sirvan para dar contenido a la crónica.

Durante más de dos décadas vengo «ilustrando» los programas de fiestas que Bergara suele preparar con motivo de las fiestas de Pascua de Pentecostés. Cada año, sin dejar uno, he procurado tocar aspectos de su vida, en el más amplio sentido de la palabra. Pero los temas se van agotando inexorablemente y así, en esta ocasión, he echado mano de rebañaduras que, afortunadamente, siguen conservando un evidente interés anecdótico.

Los cambios y mudanzas que se han registrado en el pueblo no sólo corresponden a su aspecto urbanístico y demográfico sino también a lo que constituye su existencia vital misma, como lo prueba por ejemplo, el hecho (a) de que la Corporación Municipal tratase el 19 de febrero de 1880 de la construcción de un «tranvía» entre la estación de ferrocarril de Zumárraga y la villa de Deva, y (b) que ahora, en cambio, cien años después hayamos llegado a no contar con el más humilde servicio de ferrocarril.

Increíble pero cierto, como lo es también aunque en menos proporción que en 1749 se publicasen unos Capítulos que obligaban a los vecinos de cualquier edad a retirarse a sus casas después de las «Avemarias» y que ahora se haya casi institucionalizado el célebre invento de la «Gaupasa».

Además, en este capítulo de contrastes surgen con especial relieve los que se refieren a los servicios hospitalarios de una y otra época, pues el año 1750 había una mísera Casa regentada por una sola persona que se encargaba de todas las actuaciones encomendadas a dicho Centro benéfico y ahora se ha levantado e instalado una nueva Residencia de ancianos con un presupuesto de 167 millones de pesetas y con una dotación de personal que llega a cinco religiosas y once auxiliares seculares.

El 26 de septiembre de 1764, en sesión celebrada por el Ayuntamiento, se dio cuenta de un escrito presentado por Manuel de Urizar y Miguel de Aguirrebeña en relación con las 3.500 cántaras de vino clarete adquiridas por orden de la Corporación con el propósito de que en las fiestas de San Martín de Aguirre programadas para dicho mes no se repitiera la escasez que se registró en las anteriores fiestas del mes de febrero.

Pero tampoco esta vez acertaron los proveedores de vino, pues si antes se pecó por defecto, en la última ocasión lo hicieron por exceso, a pesar de haber asistido una importante masa de forasteros quienes escarmentados de la imprevisión de las autoridades bergaresas llegaron a nuestra villa con provisiones particulares o personales de bebidas alcohólicas.

Esta circunstancia dio lugar a que no se vendieran más de 1.000 cántaras y a que los señores Urizar y Aguirrebeña gestionaran, sin éxito, la venta de las existencias sobrantes en los pueblos circunvecinos. El fracaso, según sus propias manifestaciones, les «expuso a considerable desfalco de sus caudales».

En esa situación solicitaron permiso para organizar, a su costa, dos «novilladas» de «toros» de Calahorra, en la plaza nueva construida para las anteriores corridas. Antes de que los lectores se rían de una presunta «plancha» mía, bueno será manifestar que la idea de celebrar «novilladas» con «toros» fue expuesta por los solicitantes, en el escrito dirigido a las autoridades municipales.

La licencia les fue concedida «némine discrepante» (sic), y hay que suponer que los festivales taurinos se celebraron con las consiguiente libaciones de vino clarete. Por la forma en que los «vinateros» clamaron por las novilladas, estaba claro que las consideraban como remedio eficaz para sus «males», siempre claro está, que los espectadores no utilizaran el aprovisionamiento particular.

En las fiestas de febrero de 1764 no sólo sobró el vino clarete sino también la harina, y por este motivo el Ayuntamiento adoptó algunas disposiciones para remediar la situación creada a los vecinos que se encargaron del abastecimiento. Esto se llevó a cabo en forma mucho más liberal y, desde luego, sin sujeción a normas comerciales, pues no puede creerse que la compra, por encima de lo normal, de un artículo tan fundamental y de tan primera necesidad pudiese ocasionar alarmas como la que comentamos, a menos que se admita que nuestros antecesores, en una gran proporción, no tenían dos perras gordas y que por esta razón sólo comían pan cuando repicaba fuerte.

Desde niños hemos conocido que el 16 de agosto de cada año, festejaba Bergara la festividad de San Roque por un patronazgo que se había proclamado en fecha ignorada pero que, desde luego, se perdía en la noche de los tiempos.

Sin habérmelo propuesto, he dado con una noticia que aclara esta efemérides. Muy sencilla y concreta como se verá a continuación.

«Fue declarado San Roque, en el año 1507, Patrono titular de Bergara por haber defendido y amparado a los bergarenes, en varias ocasiones, del mal contagioso de la peste.»

Me ha alegrado mucho conocer estas noticias que, a primera vista, parecen intrascendentes pero que, a mi juicio, no lo son porque la increíble vigencia del acuerdo municipal del año 1507 revela de forma innegable la perdurabilidad de los afectos y sentimientos nobles manifestados por los bergarenes a través de los últimos casi cinco siglos.

En sesión celebrada por el Ayuntamiento el 10 de octubre de 1717 a propuesta del Sr. Síndico se acordó «que el pregonero "hande" con su campanilla, a las Avemarías, por las calles acostumbradas, a fin de hazer rezar, por las Animas del Purgatorio, y por los que están en pecado mortal, y que por este trabajo se le diese el salario hordinario.»

Este acuerdo municipal que servía para atender al cuidado espiritual de los vecinos de Bergara, podría ir emparejado con este otro del que a continuación se hace mención pues, al parecer, procuraba evitar que proliferasen los lugares de disipación y de exceso en el consumo de bebidas.

Se declaró el 6 de agosto de 1824 que existían en la villa tabernas excesivas y se dispuso la limitación de estos establecimientos acordando que hubiera, en adelante, seis para despachar vino clarete, incluido el de la calle San Antonio; dos de vino navarro; dos de blanco y tres de aguardiente.

Pero si se tiene en cuenta que la reducción del consumo de bebidas alcohólicas, no depende tanto del número de tabernas como del volumen de ventas que se hagan en cada una de ellas, se llega a la conclusión de que el propósito perseguido era, principalmente, el de evitar la mezcla de las distintas clases de vinos como, por ejemplo, el clarete, muy estimado, con el navarro, considerado de inferior calidad.

Como consecuencia de una campaña emprendida en cumplimiento de órdenes de la Superioridad para acabar con el excesivo lujo en el vestir y en la utilización de los lutos y en la celebración de bodas «y otras funciones de solemnidad y regocijo», se llegó a prohibir todo vestido de chupa, brial, vestidos galoneados, casacas de tisú, galón tejido, bordado, cinta y cualquiera otra cosa de oro y plata bajo la amenaza de sanciones importantes que serían impuestas a los que contravinieren las normas legales dictadas al efecto; y para establecer una mayor vigilancia se ofreció el mayor secreto y 300 reales de vellón, por vía de gratificación, a toda persona, hombre o mujer, que diera aviso de aquellos que hubiesen incumplido la ley con posterioridad al 24 de junio de 1781.

Como se ve, no hubo por parte de las autoridades ningún inconveniente en establecer la soplonería gratificada, medida ésta tremendamente peligrosa desde el punto de vista moral, puesto que ayudaba positivamente a dar pábulo a una actividad que suele ser practicada, demasiadas veces, por quienes propenden a ello sin necesidad de alicientes económicos.

Pero aunque repugna el estímulo de lo que hoy se llama «chivatada», se explica, por otra parte, que llegaran a ello si se tiene en cuenta «que los abusos denunciados ocasionaban gastos que en país tan estéril solían ser causa de ruina en las familias.»

Entre las notas obtenidas por mí en la búsqueda de noticias curiosas encuentro una que corresponde a la sesión del 21 de julio de 1861 y que textualmente dice así: «Habiéndose dispuesto una cucaña para la mañana del día 26 y debiendo establecerse un tribunal para la distribución de los premios se nombró éste compuesto de los Srs. D. Antero Aramburu y D. Joaquín Laborda, bajo la presidencia del Concejal Sr. Aransolo.»

Cuando lei lo transcrito me pareció una ingenuidad que sacaba de quicio la cuestión, pues una cucaña, por muy importante que fuera, no parecía de suficiente entidad para que la Corporación Municipal se ocupase de nombrar un tribunal compuesto de un Presidente y dos Vocales. Consideré, pues, esta decisión como una simpática simpleza de nuestros antecesores, pero al meditar un poco sobre ello, llegué a la conclusión de que también ahora, se reúnen unos graves señores, cubiertos muchas veces de palmas académicas, para proclamar «urbi et orbi» quién es la muchacha más guapa del mundo.

Y miren por dónde, me parecen estos jurados de ahora mucho más ingenuos que los del año 1861, pues no hay duda de que es más lógico determinar quién ha ganado una cucaña, que muchas veces exige ingenio y destreza, que sentenciar sobre algo tan tremendamente subjetivo como la belleza de una mujer, materia ésta en la que los hombres, y las mujeres, llegamos a tener opiniones muy personales y tan válidas como las de los jurados de marras.

Con motivo de la entrada de los soldados franceses por la frontera más próxima a la villa de Hernani, el Ayuntamiento tuvo conocimiento de que en el Archivo de esta villa «no se hallaban los fusiles y bayonetas que son las armas que ahora se usan en los Ejércitos sino unos mosquetes de la moda antigua.»

El acuerdo municipal revela cierta sorpresa con el resultado de la visita, pero a mí me parece que fue totalmente congruente con la naturaleza del local inspeccionado, pues no hay que perder de vista que se trataba de un Archivo.

Y antes de abandonar lo tratado en la sesión de referencia, quiero manifestar que me parece también lógico que en el mismo acto los señores Capitulares acordaran recaudar fondos para costear la guerra mediante una sisa de 4 maravedís sobre cada azumbre de vino llamado «AVENTURERO».

Para terminar este trabajo dedicado a cosas pasadas de los bergarenes, nada mejor que ocuparme, siquiera un poco, de una cuestión de actualidad como es la de la continuidad en las actividades musicales de nuestro pueblo.

Bergara siempre ha disfrutado de un merecido prestigio gracias a sus instituciones de gran renombre y de vigorosa presencia en el palenque cultural.

Su nombre ha estado unido al del Real Seminario y más modernamente y en otro plano, al de sus agrupaciones musicales como la de la Banda Municipal de Música y el «Orfeón Bergarés», llenos de laureles y éxitos que en lo que se refiere al Orfeón, le han llevado por todo el área nacional hasta las actuaciones en el Teatro Real de Madrid con la Orquesta Nacional y la Orquesta y Coros de R.T.E.

Esto y los festivales que se vienen celebrando en la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol con la colaboración de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, han colocado a nuestro Orfeón en una privilegiada posición que en el argot futbolístico se conocería por la de Primera División.

No pueden extrañar ni desmoralizar los altibajos que suelen presentarse en esta clase de entidades debido a circunstancias puramente demográficas. La renovación de personal es constante y las dificultades que se encuentran para cubrir bajas que muchas veces son sensibles, deben ser superadas con el esfuerzo de todos. Esta es la gran servidumbre que exige la existencia de agrupaciones formadas por aficionados. Pero cuando se logra el fin propuesto, se ofrece, correlativamente, el ejemplo magnífico de los artistas que aprendieron a pisar firme en cumbres que a veces parecen inalcanzables y que no deben abandonar si no es por absoluta necesidad.

El «Orfeón Bergarés» se halla cubierto de gloria y cuenta en Miguel González Bastida con un Maestro Director de capacidad difícilmente superable.

Los dos —Orfeón y Director— tendrán en la «Coral Aritzeta» una ayuda que puede ser absolutamente positiva si se hacen las cosas pensando en nuestro pueblo y en los altos ideales de la Música y de la Cultura en general.

A ellos, a los de ahora y a los que vengan después, debemos prestar una ayuda generosa y entusiasta, pues tenemos todos el deber de sostener esta magnífica realidad que honra y prestigia a BERGARA.

Donato Gallastegui

